



..... **2001312**

BEDIENUNGSANLEITUNG - USER MANUAL

DE

EN

ES

FR

NL

PL



- TEEKOCHER
- ELECTRIC TEA SET
- TETERA ELÉCTRICA
- THÉIERE
- THEEZETAPPARAAT
- ELEKTRYCZNY ZESTAW DO HERBATY



Kennen sie Ihren Teekoher
Know your Teemaker
Familiarícese Con Su Tetera
Connaissez votre Théière
Ken uw Theezetapparaat
Poznaj swój zaparzacz do herbaty



DEUTSCH

ELTA 2001312 WASSERKOCHER / TEEKOCHER BEDIENUNGSANLEITUNG Wechselstrom AC220-240V, 50/60 Hz, 2000W

Lesen Sie dieses Handbuch vor der Verwendung und heben Sie es für den zukünftigen Gebrauch auf.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1. Lesen Sie alle Anweisungen vor dem Gebrauch.
2. Bevor Sie den Warmwasserbereiter an das Stromnetz anschließen, überprüfen Sie, ob die auf dem Gerät angegebene Spannung (die Aufkleber auf dem Warmwasserbereiter und auf der Unterseite der Basiseinheit) mit der Spannung in Ihrem Haus übereinstimmt. Falls nicht, fragen Sie Ihren Händler und verwenden Sie das Wasserkocher nicht.
3. Der angebrachte Sockel ist nur für den bestimmungsgemäßen Gebrauch bestimmt.
4. Betreiben Sie das Gerät, um zu vermeiden, dass die Heizelemente beschädigt werden.
5. Ziehen Sie den Gerätenetzstecker, wenn es nicht in Betrieb ist.
6. Lassen Sie das Netzkabel nicht über den Rand der Tisch- oder Arbeitsplatte herabhängen oder mit heißen Oberflächen in Berührung kommen.
7. Platzieren Sie das Gerät nicht neben einem heißen Gas- oder Elektrobrenner oder in einem heißen Ofen.
8. Für den Fall, dass Sie den Wasserkocher versehentlich Wasser hinzufügen betreiben, schaltet der trocken Siedeschutz den Wasserkocher aus. Wenn dies der Fall ist, füllen Sie den Wasserkocher mit kaltem Wasser und warten Sie, bis sich der Wasserkocher aufgewärmt hat, bevor Sie wieder ein Kochvorgang ausführen.
9. Stellen Sie sicher, dass der Wasserkocher auf eine feste und ebene Fläche verwendet wird, die nicht erreichbar von Kindern ist; so verhindern Sie, dass der Wasserkocher umkippt und Menschen verletzt.
10. Um Feuer, Stromschlag oder Verletzungen zu vermeiden, tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder den Wasserkocher nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten.
11. Achten Sie darauf, kochendes Wasser langsam und vorsichtig zu entleeren; vermeiden Sie den Wasserkocher zu schnell zu entladen.
12. Wenn der Wasserkocher heiß ist, seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Deckel Nachfüllen öffnen.
13. Strenge Beobachtung ist erforderlich, wenn das Gerät von Kindern oder durch andere Mittel oder in der Nähe von Kindern verwendet wird.
14. Berühren Sie die heiße Oberfläche nicht. Verwenden Sie den Griff oder den Knopf.
15. Wenn das Gerät mit heißem Wasser gefüllt ist, sollte man vorsichtiger sein.
16. Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
17. Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird, kann

zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen führen.

18. Wenn das Wasser kocht, sollte der Kontakt mit Dampf, der aus der Öffnung des Wasserkochers beim Kochvorgang herauskommt oder gleich nachdem das Gerät ausgeschaltet ist. Sie brauchen sich keine Sorgen machen, wenn Sie den Deckel öffnen.

19. Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät nicht benutzen und bevor Sie es reinigen;

Warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist, während Sie die Teile anbringen oder entfernen und bevor Sie das Gerät reinigen.

20. Achten Sie immer darauf, dass der Deckel geschlossen ist und ziehen Sie den Deckel nicht nach oben, wenn Wasser gekocht wird. Im Falle, dass der Deckel während der Brühzyklen nach oben gezogen wird, können Verbrennungen auftreten.

21. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss das Gerät, um keiner Gefahr ausgesetzt zu sein, durch den Hersteller, dessen Kundendienst oder eine Person mit gleicher technischer Qualifikation ausgetauscht werden.

22. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für seinen vorgesehenen Zweck.

23. Der Wasserkocher kann nur mit dem Ständer, der mitgeliefert wird, verwendet werden.

24. Für den Fall, dass der Wasserkocher zu voll ist, kann das kochende Wasser überkochen.

25. Verwenden Sie das Gerät niemals im Freien.

26. Das Gerät darf nicht durch Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen genutzt werden, wenn sie nicht angemessen beaufsichtigt werden bzw. umfassend für die Benutzung des Gerätes durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person angeleitet werden.

27. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um dafür zu sorgen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

28. Das Gerät ist für den Haushalt und die folgenden Anwendungen vorgesehen:

- Personalküchen in Geschäften, Büros oder anderen Arbeitsumgebungen;
- Bauernhöfe;
- Kunden in Hotels, Motels oder andere Wohneinheiten;
- in Gästehäusern oder Pensionen.

29. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf.

30. Der Wasserkocher darf nur von den beschafften Standards verwendet werden.

31. Positionieren Sie den Deckel so, dass der Dampf fern vom Griff bleibt.

Kennen Sie Ihren Teekocher

1. Teekannendeckel, **2.** Teekanne, **3.** Wasserauslass, **4.** Gerätekörper, **5.** Basiseinheit
6. Teekannengriff, **7.** Wasserkochergriff, **8.** Kochschalter, **9.** Warmhaltefunktion

DATEN

- * Rostfreie Metallfüße
- * 1,7L Kapazität des Wasserkessels
- * 360° Grad drehbare Basiseinheit.
- * Abnehmbare Filter
- * Rostfreier verdeckter Widerstand
- * Kabelwickleraufnahme
- * Schalter zum Schalten zwischen Kettle und Teekoher
- * Sicherheitssystem, das Trockenbetrieb verhindert
- * Doppelheizsystem zum Kochen und Warmhalten
- * Automatischer Schalter zum Warmhalten ohne zu kochen
- * AC220-240V, 50/60Hz, 2000W, Class I, IPX0

Vor dem ersten Gebrauch

Wenn Sie den Wasserkocher zum ersten Mal verwenden, wird empfohlen, dass Sie ihn mit Wasser befüllen und zwei Mal kochen, dann entleeren und reinigen Sie ihn vor dem Gebrauch.

WARNUNG: Ihr Gerät verfügt über ein automatisches Heizsystem. Es beginnt zu heizen, sobald Sie den Stecker einstecken. Stecken Sie daher das Gerät nicht ohne sie mit Wasser zu füllen.

INSTALLATION DES FILTERS

Setzen Sie die Installationsstifte auf Ihrem Filter unter dem Sitz Ihres Teekannendeckels und verriegeln Sie ihn durch Drehen im Uhrzeigersinn.



Verwendung

1. Um den Wasserkocher mit Wasser zu füllen, nehmen sie ihn von der Unterlage, öffnen Sie den Deckel und füllen Sie die gewünschte Menge Wasser in den Wasserkocher. Füllen Sie den Wasserkocher immer zwischen die Minimal (0,5L) und Maximal (1,7L) Markierungen. Wenn Sie zu wenig Wasser hinzufügen, wird der Wasserkocher ohne zu kochen ausgeschaltet.

HINWEIS: Das Heizgerät darf nicht mit Wasser über den maximalen Füllstand gefüllt werden, weil in diesem Fall Wasser aus der Öffnung des Wasserkochers ausströmen könnte. Bevor in das Gerät anschließen, stellen Sie sicher, dass es richtig verschlossen ist.

2. Platzieren Sie den Wasserkocher auf die Unterlage.

3. Schließen Sie das Gerät an. Bewegen Sie den Siede-Schalter nach unten und warten Sie, bis das Wasser zu kochen beginnt, sobald das Wasser kocht, springt der Schalter nach oben. Wenn Sie die Teezubereitungsfunktion verwenden, schalten Sie den Schalter für die Warmhaltefunktion ein.

HINWEIS: Das Licht am Schalter "Kochen" leuchtet während des Kochens hell und während der Warmhaltefunktion dunkel.

HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass nichts vorhanden ist, dass die Ein- / Aus-Taste blockiert und dass der Deckel richtig verschlossen ist. Im Falle, wenn die Ein / Aus-Taste blockiert ist oder der Deckel offen gelassen ist, schaltet sich der Wasserkocher nicht ein.

4. Entleeren Sie das Wasser, indem Sie den Wasserkocher von der Unterlage heben.

HINWEIS: Da kochendes Wasser Verbrennungen verursachen kann, seien Sie vorsichtig wenn Sie Wasser aus dem Wasserkocher entleeren und öffnen Sie auch nicht den Deckel, wenn das Wasser heiß ist.

5. Das Heizgerät beginnt erst wieder zu kochen, wenn der Kochschaltergedrückt wird. Sie können den Wasserkocher auf der Unterlage lassen, wenn Sie ihn bei nicht Verwendung vom Netz trennen.

HINWEIS: Wenn der Wasserkocher nicht benutzt wird, stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung ausgeschaltet ist.

Trocken Siedeschutz

Für den Fall, dass Sie den Wasserkocher versehentlich Wasser hinzufügen betreiben, schaltet der trocken Siedeschutz den Wasserkocher aus. Wenn dies der Fall ist, füllen Sie den Wasserkocher mit kaltem Wasser und warten Sie, bis sich der Wasserkocher aufgewärmt hat, bevor Sie wieder ein Kochvorgang ausführen.

Wartung und Reinigung

Ziehen Sie vor dem Reinigen immer den Netzstecker.

Tauchen Sie niemals den Wasserkocher oder das Kabel ins Wasser oder lassen Sie nicht zu, dass diese Teile mit Feuchtigkeit in Kontakt kommen.

Reinigung von mineralischen Rückständen

Mineralrückstände in Leitungswasser können Verfärbungen im Inneren des Wasserkochers führen. Um diese Ansammlung zu entfernen, verwenden Sie ein flüssiges Entkalkungsmittel, das einfach zu verwenden ist und einen ungiftigen Reiniger enthält.

Alternativ:

1. Gießen Sie eine bestimmte Menge von Essig in den Wasserkocher, füllen Sie den Rest mit Wasser und lassen Sie es über Nacht warten. Lassen Sie nichts kochen.

2. Entleeren Sie die Mischung vom Wasserkocher. Hartnäckige Flecken können durch Reiben mit einem feuchten Tuch entfernt werden; füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser, kochen und entleeren Sie das Wasser. Wiederholen Sie diesen Vorgang und der Wasserkocher wird einsatzbereit sein.

Die Außenseite des Wasserkochers kann mit einem nassen Turm abgewischt werden.

Reinigung außerhalb des Körpers

Wischen Sie mit einem festen und nassen Handtuch außerhalb des Körpers, benutzen Sie niemals einen giftigen Reiniger.

Reinigung des Filters

Vergessen Sie nicht, den Filter von Zeit zu Zeit mit einem festen und nassen Handtuch zu reinigen. Der Filter kann nur für eine einfachere Reinigung durch Ziehen entfernt werden. Um ihn an das Gerät zu befestigen, setzen Sie den Filter auf die Stützkerbe.

VORSICHT!

Verwenden Sie keine chemischen, stählernen, hölzernen oder scheuernden Reiniger um das Äußere des Wasserkochers zu reinigen.

Während des Kochens von Wasser muss der Deckel des Erhitzers oder der Teekanne auf den Erhitzer gesetzt werden.

Während Sie kochendes Wasser oder Wasser warm halten, halten Sie den Teekannengriff nicht über die Öffnung des Heizgeräts, um Dampfverbrennungen zu vermeiden.

Gehäuse

Wenn das Gerät nicht verwendet oder aufbewahrt wird, kann das Stromkabel im Gehäuseabschnitt unter dem Wasserkocher aufgerollt werden.

UMWELTFREUNDLICHE ENTSORGUNG



Sie können helfen, die Umwelt zu schützen!

Bitte denken Sie daran, dabei die geltenden gesetzlichen Vorschriften einzuhalten:

■ Übergeben Sie nicht funktionierende elektrische Geräte an ein geeignetes Entsorgungszentrum.



ENGLISH

ELTA 2001312 ELECTRIC TEA SET INSTRUCTION MANUAL AC220-240V, 50/60Hz, 2000W

Read this manual prior to use and keep the manual for further reference.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- 1.** Read all instructions prior to use.
- 2.** Before connecting the water heater to the power supply, check if the voltage specified on appliance (the labels on water heater and the bottom of the base unit) matches the voltage in your house. If not, contact your dealer and do not use the water heater.
- 3.** Attached base is only for intended use.
- 4.** Do not operate the appliance in order to avoid damage to the heating elements.
- 5.** Unplug the appliance when not in operation.
- 6.** Do not allow power cord to dangle from the edges of the table or the counter or come in contact with hot surfaces.
- 7.** Do not put the appliance near hot gas or electric ovens or into an heated oven.
- 8.** In the event that you accidentally operate the water heater without adding any water, dry boiling protection will turn off the water heater. If this is the case, fill the water heater with cold water and wait for the heater to warm up before you perform a boiling operation again.
- 9.** Make sure that the water heater is used on a firm and flat surface that is not reachable by children; so you will prevent the water heater from turning upside down and hurt people.
- 10.** To avoid fire, electric shock or personal injuries, do not immerse the power cord, plug or the water heater into water or any other liquid.
- 11.** Pay attention to discharge boiling water slowly and carefully; avoid discharging the water heater too quickly.
- 12.** When the heater is hot, be careful when you open the cap to refill again.
- 13.** Close observance is required when the appliance is used by children by some means or other or close by children.
- 14.** Do not touch the hot surface. Use the handle or button.
- 15.** When the appliance filled with hot water is carried, much care should be taken.
- 16.** This appliance is not a toy. Do not allow children play with the appliance.
- 17.** Using the accessories not approved by the manufacturer may result in fire, electric shock or personal injuries.
- 18.** When boiling water, avoid contact with steam coming out from the opening of water heater during boiling process or right after the appliance is turned off. You do not need to worry when you open the cap.
- 19.** Unplug the appliance when you do not use it and before you clean it; Wait for appliance to be cooled while you attach or remove the parts and before you clean the appliance.

20. Always make sure that the cap is closed and do not pull up the cap when water is boiled. In the event that the cap is pulled up during brewing cycles, burns may occur.

21. If the power cord is damaged, in order not to be exposed to a danger, it must be replaced by the manufacturer, a service agent or a person with similar qualification.

22. Do not use the appliance other than its intended purpose.

23. Water heater may only be used with the stand which comes with it.

24. In the event that the water heater is overfilled, boiling water might boil over.

25. Do not use the water heater outdoors.

26. The appliance is not to be used by persons who have limited physical, sensory or mental abilities or those who lack experience and knowledge without excepting children unless observance and instructions relating to usage of the appliance are given by a person who is responsible for their safety.

27. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

28. The appliance is intended for domestic and the following applications:

- personnel kitchens in stores, offices or other work environments;
- ranches;
- customers in hotels, motels or other accommodation units;
- bed and breakfast environments.

29. Save these instructions.

30. Water heater must only be used by the procured stand.

31. Position the cap in such a way that steam will stay clear from the handle.

KNOW YOUR TEA MAKER

1. Teapot cap, **2.** Teapot, **3.** Water outlet, **4.** Body, **5.** Base unit, **6.** Teapot handle, **7.** Kettle handle, **8.** Boiling switch, **9.** Keeping warm function switch

SPECIFICATIONS

* Stainless metal teapot

* 1.7L Kettle capacity

* 360° degree rotatable base unit.

* Detachable filters

* Stainless concealed resistance

* Cord wrapping slot

* Switch for switching between kettle and tea maker

* Safety system preventing dry operation

* Double heating system for boiling and keeping warm

* Auto switch for keeping warm without boiling

* 220-240VAC, 50/60Hz, 2000W, Class I, IPX0

BEFORE FIRST USE

If you are using the water heater for the first time, it is recommended that top it off

with water and boil twice, then empty and clean it before usage.

WARNING: Your appliance has an automatic heating system. It will begin heating once you plug it. Therefore, do not plug the appliance without filling it with water.

INSTALLATION OF THE FILTER

Place the installation pins on your filter to the seat under your teapot lid and lock it by rotating clockwise.



USAGE

1. To fill the water heater with water remove the heater from the base, open its cap and fill desired amount of water into the heater. Always fill the heater between the minimum (0.5L) and maximum (1.7L) marks. If you add too little water, the heater will turn off without boiling.

NOTE: Do not fill the heater with water over the maximum level, because in this case, water might pour out from the opening of heater while boiling. Before plugging in the appliance, make sure that it is sealed properly.

2. Place the heater on the base.

3. Plug in the appliance. Move boiling switch down and wait until water starts boiling, once water is boiling, the switch will pop up. When you use tea maker function, turn on keeping warm function switch.

NOTE: The light on boiling switch will turn on bright during boiling and dark during keeping warm function.

NOTE: Make sure that there is anything which blocks the on/off button and the cap is sealed properly. In a case that on/off button is jammed or the cap is left open, the heater will not turn off.

4. Discharge water by lifting the water heater from the base.

NOTE: Since boiling water may cause scalding, be careful when discharging water from your heater and also do not open the cap when the water is hot.

5. The heater will not start boiling again until boiling switch is pressed down. You may store your water heater on the base by unplugging it when unused.

NOTE: When the heater is not in operation, make sure that the power supply is off.

DRY BOILING PROTECTION

In the event that you accidentally operate the water heater without adding any water, dry boiling protection will turn off the water heater. If this is the case, fill the water heater with cold water and wait for the heater to warm up before you perform a boiling operation again.

MAINTENANCE AND CLEANING

Always unplug the appliance before cleaning.

Never immerse the heater or its cord into water or do not allow that these parts

contact moisture.

CLEANING MINERAL RESIDUES

Mineral residues in tap water may cause discolouration inside the heater. In order to remove this accumulation, use a Liquid Descaling Agent which is easy to use and non-poisonous.

Alternatively:

1. Pour a portion of vinegar to the heater, fill the rest with water and keep it waiting overnight. Do not boil anything.
2. Discharge the mixture from the heater. Remaining stains might be removed by rubbing with a wet towel; fill the heater with water, boil and discharge the water. Repeat this process and the heater will be ready for use. Outside of the heater can be wiped with a wet tower.

Cleaning outside of the body

Wipe outside of the body with a firm and wet towel, never use a poisonous cleanser.

Cleaning the filter

Do not forget to clean the filter periodically with a firm and wet towel. Filter can only be removed by pulling for an easier cleaning. In order to attach it to the appliance, place the filter onto the backing notch.

CAUTION:

Do not use chemical, steel, wood or abrasive agents to clean the outside of the water heater.

While boiling water, cap of the heater or the teapot must be placed on the heater. While boiling water or keeping water warm, in order to avoid steam burn, do not keep the teapot handle over the opening of the heater.

Housing

Power cord be rolled up in the housing section below the heater when the appliance is unused or stored.

ENVIRONMENTALLY FRENDRY DISPOSAL



You can help to protect the environment!

Please do not forget to comply with the local regulations:

Deliver non-working electrical equipment to an appropriate waste disposal centre.



SPANISH

ELTA 2001312 TETERA ELÉCTRICA MANUAL DEL USUARIO AC220-240V, 50/60Hz, 2000W

Lea este manual antes de utilizar el producto y mantenga el manual para referencia futura.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- 1.** Antes de utilizarlo, lea todas las instrucciones.
- 2.** Antes de conectar el calentador de agua a la red eléctrica, compruebe si la tensión especificada en el aparato (las etiquetas del calentador de agua y la parte inferior de la unidad básica) coincide con la tensión de su casa. En caso contrario, póngase en contacto con su distribuidor y no utilice el calentador de agua.
- 3.** La base adjunta es sólo para el uso previsto.
- 4.** A fin de evitar daños en los elementos calefactores no utilice el aparato.
- 5.** Cuando no está en operación desenchufe el aparato.
- 6.** Asegúrese de que el cable de alimentación no cuelgue de los bordes de la mesa o del mostrador ni entre en contacto con superficies calientes.
- 7.** No ponga el aparato cerca de hornos de gas o eléctricos calientes o sobre un horno calentado.
- 8.** La protección contra la ebullición seca apagará el calentador de agua en caso de que lo funcione accidentalmente sin añadir agua. En este caso, antes de realizar una operación de ebullición de nuevo llene el calentador de agua con agua fría y espere a que el calentador lo caliente.
- 9.** Asegúrese de que el calentador de agua se utilice en una superficie firme y plana y no accesible por los niños; así evitará que el calentador de agua se vuelque y dañe a las personas.
- 10.** Con el fin de evitar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales, no sumerja en agua o en cualquier otro líquido el cable de alimentación, el enchufe o el calentador.
- 11.** Tenga cuidado a la hora de descargar el agua hirviendo, descargue lenta y cuidadosamente; evite descargar el calentador de agua demasiado rápido.
- 12.** Tenga cuidado al abrir el tapón para volver a llenarlo cuando el calentador esté caliente.
- 13.** Es necesario prestar atención cuando el aparato es utilizado por niños o cerca de ellos, de una u otra manera.
- 14.** No toque la superficie caliente. Utilice el mango o el botón.
- 15.** Es necesario prestar mucha atención cuando se lleva el aparato lleno de agua caliente.
- 16.** Este aparato no es un juguete. No permita que los niños jueguen con el aparato.
- 17.** Utilizar los accesorios no autorizados por el fabricante podría provocar un incendio, una descarga eléctrica o lesiones personales.

18. Evite el contacto con el vapor que sale de la abertura del calentador de agua durante el proceso de ebullición o justo después de que se apague el aparato. Al abrir la tapa, no debe preocuparse.

19. Desenchufe el aparato cuando no lo utiliza y cuando lo va a limpiar; Mientras instala o retira las piezas y antes de limpiar el aparato es necesario esperar para que se enfríe.

20. Siempre asegúrese de que la tapa esté cerrada y no levante la tapa cuando el agua esté hirviendo. Retirar la tapa durante los procesos de preparación podría provocar quemaduras.

21. Los cables de alimentación dañados deben ser sustituidos por el fabricante, un agente de servicio o una persona con cualificación equivalente, a fin de no exponerse a un peligro.

22. No utilice el aparato para fines distintos de los previstos.

23. El calentador de agua sólo puede utilizarse con el soporte que se suministra junto con el mismo.

24. Cuando el calentador de agua se llena demasiado, el agua hervida puede rebosar.

25. No utilice el calentador de agua al aire libre.

26. El aparato no debe ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o por aquellos que carecen de experiencia y conocimientos sin excluir a los niños, a menos que una persona responsable de su seguridad les proporcione la observancia y las instrucciones relativas al uso del aparato.

27. Debe vigilarse a los niños a fin de asegurarse que no jueguen con el aparato.

28. El aparato está destinado al uso doméstico y para las siguientes aplicaciones:

- cocinas de personal en las tiendas, oficinas y otros ambientes de trabajo;
- ranchos;
- clientes en hoteles, moteles y otros alojamientos;
- entornos de hospedaje en régimen de alojamiento y desayuno.

29. Guarde estas instrucciones.

30. El calentador de agua sólo debe ser usado por el puesto suministrado.

31. Es necesario colocar la tapa de tal manera que el vapor se mantenga alejado del mango.

Familiarícese Con Su Tetera

1. Tapa de tetera, **2.** Tetera, **3.** Salida de agua, **4.** Cuerpo, **5.** Unidad base, **6.** Mango de tetera, **7.** Mango de calentador de agua, **8.** Interruptor de ebullición, **9.** Interruptor para mantener caliente

ESPECIFICACIONES

* Tetera de metal inoxidable

* Capacidad de calentador de agua de 1.7L

* Unidad base rotatoria de 360°.

* Filtros desmontables

- * Resistencia inoxidable oculta
- * Ranura para enrolla el cable
- * Interruptor para cambiar entre la tetera y preparador de té
- * Sistema de seguridad que previene el funcionamiento en seco
- * Sistema doble de calentamiento para hervir y mantener caliente
- * Interruptor automático para mantener caliente sin hervir
- * AC220-240V, 50/60Hz, 2000W, Class I, IPX0

Antes del primer uso

Al utilizar el calentador por primera vez, se recomienda que se llene con agua y se hierva dos veces, y luego se vacíe y se limpie antes de utilizar.

ADVERTENCIA: Su aparato dispone de un sistema de calentamiento automático. Iniciaré el calentamiento una vez que lo enchufes. Es decir que no hay que enchufar el aparato antes de llenarlo con agua.

INSTALACIÓN DE FILTRO

Coloque los pasadores de instalación del filtro en el asiento que se encuentra debajo de la tapa de la tetera y bloquéelos girando en el sentido de las agujas del reloj.



Uso

1. Con el fin de llenar el calentador de agua, retire el calentador de la base, abra su tapa y llene el calentador con la cantidad de agua deseada. Llene siempre el calentador entre las marcas de mínimo (0,5L) y máximo (1,7L). En caso de añadir muy poca agua, el calentador se apagará sin hervir.

NOTA: No llene el calentador de agua por encima del nivel máximo, porque en este caso, al hervir el agua podría derramarse por la abertura del calentador. Antes de enchufar el aparato, asegúrese de que esté bien sellado.

2. Coloque el calentador de agua en la unidad base.

3. Enchufe el aparato. Mueva el interruptor de ebullición hacia abajo y espere a que el agua empiece a hervir, una vez que el agua esté hirviendo el interruptor se liberará. Al utilizar la función de tetera, encienda el interruptor de la función de mantener caliente.

NOTA: La luz sobre el interruptor de ebullición se encenderá brillante durante la ebullición y oscura durante la función de mantener caliente.

NOTA: Asegúrese de que exista algo que bloquee el botón de encendido y apagado y que la tapa esté bien cerrada. Si se atasca el botón de encendido/apagado o si la tapa se deja abierta, el calentador no se apagará.

4. Descargue el agua levantando el calentador de agua de la base.

NOTA: Como el agua en ebullición puede causar quemaduras, tenga cuidado al descargar el agua de su calentador, tampoco abra la tapa cuando el agua esté

caliente.

5. El calentador no reiniciará la ebullición hasta que se pulse el interruptor de ebullición. Puede mantener su calentador de agua sobre la base desconectándolo cuando no se utiliza.

NOTA: Cuando el calentador no esté en operación, asegúrese de que la fuente de alimentación esté apagada.

Protección contra la ebullición en seco

La protección contra la ebullición seca apagará el calentador de agua en caso de que lo funcione accidentalmente sin añadir agua. En este caso, antes de realizar una operación de ebullición de nuevo llene el calentador de agua con agua fría y espere a que el calentador lo caliente.

Mantenimiento y Limpieza

Antes de la limpieza, desenchufe siempre el aparato.

Nunca sumerja el calentador o su cable en agua o no permita que estas partes entren en contacto con la humedad.

Limpieza de los residuos minerales

Los residuos de minerales presentes en el agua corriente pueden causar decoloración en el interior del calentador. Con el fin de eliminar esta acumulación, utilice un agente descalcificador líquido que sea fácil de usar y que no sea venenoso.

De forma alternativa:

1. Ponga una porción de vinagre en el calentador, llene el resto con agua y déjelo esperar toda la noche. No hierva nada.

2. Descargue la mezcla del calentador. Las manchas que quedan pueden eliminarse frotando con una toalla húmeda; llene el calentador con agua, hierva y descargue el agua. Repita este proceso y el calentador estará listo para su uso.

La parte exterior del calentador se puede limpiar por medio de una toalla húmeda.

Limpieza de parte exterior de cuerpo

Limpie la parte exterior del cuerpo usando una toalla firme y húmeda, nunca use limpiadores venenosos.

Limpieza del filtro

No olvide limpiar el filtro periódicamente con una toalla firme y húmeda. Para una limpieza más fácil el filtro se puede quitar tirando del mismo. Ponga el filtro en la muesca de soporte para colocarlo en el aparato.

¡PRECAUCIÓN!

No utilice detergentes químicos, esponjas de acero ni similares para limpiar el exterior de la tetera; con ello la conservará con brillo por más tiempo.

Al hervir el agua, se debe colocar la tapa del calentador o la tetera sobre el calentador.

Al hervir el agua o al mantenerlo caliente, a fin de evitar quemaduras por el vapor, no mantenga el mango de la tetera sobre la abertura del calentador.

Estructura

Cuando el aparato no se utilice o se almacene, el cable de alimentación se enrollará en la sección de la carcasa debajo del calentador.

Desecho ecológico



¡Usted puede ayudar a proteger el medio ambiente! No olvide seguir la normativa local al respecto.

A fin de desechar los aparatos que ya no funcionan llévelos a un centro apropiado de eliminación de residuos.



FRENCH

ELTA 2001312 THÉIERE MANUEL D'UTILISATION AC220-240V, 50/60Hz, 2000W

Veuillez lire ce manuel afin de l'utiliser et le conserver pour référence ultérieure.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. Lisez toutes les instructions avant utilisation.
2. Il faut vérifier, avant de brancher le chauffe-eau sur le réseau électrique, si la tension indiquée sur l'appareil (les étiquettes sur le chauffe-eau et le bas de l'unité de base) correspond à la tension de votre maison. Dans le cas contraire, contactez votre revendeur et n'utilisez pas le chauffe-eau.
3. La base jointe est uniquement destinée à l'usage prévu.
4. Ne faites pas fonctionner l'appareil afin d'éviter d'endommager les éléments chauffants.
5. Débranchez l'appareil lorsqu'il ne fonctionne pas.
6. Il ne faut pas laisser le cordon d'alimentation pendre des bords de la table ou du comptoir, ni entrer en contact avec des surfaces chaudes.
7. Il ne faut pas mettre l'appareil à proximité de fours à gaz ou électriques chauds ni dans un four chauffé.
8. Dans le cas où vous feriez fonctionner accidentellement le chauffe-eau sans ajouter d'eau, la protection contre l'ébullition à sec éteindra le chauffe-eau. Dans ce cas, il faut remplir le chauffe-eau d'eau froide et attendre que le chauffe-eau se réchauffe avant de procéder à une nouvelle opération d'ébullition.
9. Veillez à ce que le chauffe-eau soit utilisé sur une surface ferme et plane qui ne soit pas accessible aux enfants ; vous éviterez ainsi que le chauffe-eau ne se retourne et ne blesse des personnes.
10. En vue d'éviter tout incendie, choc électrique ou blessure corporelle, il ne faut pas immerger le cordon d'alimentation, la prise ou le chauffe-eau dans l'eau ou tout autre liquide.
11. Veillez à évacuer l'eau bouillante lentement et avec précaution ; évitez de décharger le chauffe-eau trop rapidement.
12. Une fois que le chauffage est chaud, faites attention lorsque vous ouvrez le bouchon pour le remplir à nouveau.
13. Une surveillance étroite est requise lorsque l'appareil est utilisé par des enfants d'une manière ou d'une autre ou à proximité des enfants.
14. Il ne faut pas toucher la surface chaude. Utilisez la poignée ou le bouton.
15. Lorsque l'appareil rempli d'eau chaude est transporté, il faut faire très attention.
16. Cet appareil n'est pas un jouet. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
17. L'utilisation d'accessoires non approuvés par le fabricant peut entraîner un incendie, un choc électrique ou des blessures.
18. Durant l'ébullition de l'eau, il faut éviter tout contact avec la vapeur qui sort de

l'ouverture du chauffe-eau pendant le processus d'ébullition ou juste après que l'appareil a été éteint. Vous n'avez pas à vous inquiéter lorsque vous ouvrez le capuchon.

19. Débranchez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas et avant de le nettoyer ; attendez que l'appareil soit refroidi pendant que vous fixez ou retirez les pièces et avant de le nettoyer.

20. Assurez-vous toujours que le bouchon est fermé et ne le tirez pas lorsque l'eau est bouillie. Dans le cas où le bouchon est relevé pendant les cycles de brassage, des brûlures peuvent se produire.

21. En cas de détérioration du cordon d'alimentation, pour ne pas être exposé à un danger, il doit être remplacé par le fabricant, un agent de service ou une personne ayant une qualification similaire.

22. Il ne faut pas utiliser l'appareil autrement que pour l'usage auquel il est destiné.

23. Le chauffe-eau ne peut être utilisé qu'avec le support qui l'accompagne.

24. Dans le cas où le chauffe-eau est trop rempli, l'eau bouillante peut déborder.

25. N'utilisez pas le chauffe-eau à l'extérieur.

26. Il ne faut pas que l'appareil soit utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à l'exception des enfants, sauf si le respect et les instructions relatives à l'utilisation de l'appareil sont donnés par une personne responsable de leur sécurité.

27. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

28. L'appareil est destiné aux applications domestiques et aux applications suivantes:

- les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ;

- les ranchs ;

- par les clients dans les hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel ;

- les chambres ou les salles de petit-déjeuner.

29. Conserver ces instructions.

30. Le chauffe-eau ne doit être utilisé que par le stand acheté.

31. Positionnez le bouchon de manière à ce que la vapeur reste à l'écart de la poignée.

Connaissez votre théière

1. Bouchon de théière, **2.** Théière, **3.** Sortie d'eau, **4.** Corps, **5.** Unité de base,

6. Poignée de théière, **7.** Poignée de bouilloire, **8.** Interrupteur d'ébullition,

9. Interrupteur de fonction de maintien au chaud

DU BRÛLEUR

* Théière en métal inoxydable

* Capacité de la bouilloire de 1,7 L

- * Unité de base rotative à 360 °.
- * Filtre démontable
- * Résistance cachée en acier inoxydable
- * Fente d'enroulement du cordon
- * Interrupteur pour basculer entre la bouilloire et la théière
- * Système de sécurité empêchant le fonctionnement à sec
- * Double système de chauffage pour l'ébullition et le maintien au chaud
- * Interrupteur automatique pour se maintenir au chaud sans bouillir
- * AC220-240V, 50/60Hz, 2000W, Class I, IPX0

Avant la première utilisation

Au moment de la première utilisation, il est recommandé de remplir le chauffe-eau avec de l'eau et de le faire bouillir deux fois, puis de le vider et de le nettoyer avant de l'utiliser.

AVERTISSEMENT: Votre appareil est équipé d'un système de chauffage automatique. Il commencera à chauffer une fois que vous le brancherez. Il ne faut donc pas brancher l'appareil sans le remplir d'eau.

INSTALLATION DU FILTRE

Placez les broches d'installation de votre filtre sur le siège situé sous le couvercle de votre théière et verrouillez-le en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.



Utilisation

1. Afin de remplir le chauffe-eau avec de l'eau, il faut le retirer de sa base, ouvrir son bouchon et verser la quantité d'eau souhaitée dans le chauffe-eau. Remplissez toujours le chauffe-eau entre les repères minimum (0,5L) et maximum (1,7L). Si vous ajoutez trop peu d'eau, le chauffage s'éteindra sans bouillir.

REMARQUE: Ne remplissez pas le chauffe-eau avec de l'eau au-delà du niveau maximum, car dans ce cas, de l'eau pourrait s'écouler par l'ouverture du chauffe-eau pendant l'ébullition. Avant de brancher l'appareil, assurez-vous qu'il est bien fermé.

2. Placez le radiateur sur la base.

3. Branchez l'appareil. Déplacez l'interrupteur d'ébullition vers le bas et attendez que l'eau commence à bouillir, une fois que l'eau est bouillante, l'interrupteur s'enclenche. Lorsque vous utilisez la fonction théière, activez la fonction de maintien au chaud.

REMARQUE: L'interrupteur de la lumière sur l'ébullition s'allume à la lumière pendant l'ébullition et à la noirceur pendant la fonction de maintien au chaud.

REMARQUE: Assurez-vous qu'il y a quelque chose qui bloque le bouton marche/arrêt et que le bouchon est correctement scellé. Si le bouton marche/arrêt est bloqué ou

si le capuchon est laissé ouvert, le chauffage ne s'éteint pas.

4. Évacuez l'eau en soulevant le chauffe-eau de la base.

REMARQUE: Comme l'ébullition de l'eau peut provoquer des échaudures, faites attention lorsque vous videz l'eau de votre chauffe-eau et n'ouvrez pas le bouchon lorsque l'eau est chaude.

5. Le chauffage ne se remettra à bouillir que lorsque l'interrupteur d'ébullition sera enfoncé. Vous pouvez ranger votre chauffe-eau sur la base en le débranchant lorsqu'il n'est pas utilisé.

REMARQUE: Une fois le chauffage arrêté, assurez-vous que l'alimentation électrique est coupée.

Protection contre l'ébullition à sec

Dans le cas où vous feriez fonctionner accidentellement le chauffe-eau sans ajouter d'eau, la protection contre l'ébullition à sec éteindra le chauffe-eau. Dans ce cas, il faut remplir le chauffe-eau d'eau froide et attendre que le chauffe-eau se réchauffe avant de procéder à une nouvelle opération d'ébullition.

Entretien et nettoyage

Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer.

N'immergez jamais le chauffage ou son cordon dans l'eau et ne laissez pas ces pièces entrer en contact avec l'humidité.

Nettoyage des résidus minéraux

Les résidus minéraux dans l'eau du robinet peuvent provoquer une décoloration à l'intérieur du chauffe-eau. Il convient d'utiliser un détartrant liquide facile à utiliser et non toxique pour éliminer cette accumulation.

Alternativement :

1. Versez une portion de vinaigre dans le chauffe-eau, remplissez le reste avec de l'eau et faites-le attendre toute la nuit. Ne faites pas bouillir quoi que ce soit.

2. Déchargez le mélange du réchauffeur. Les taches restantes peuvent être enlevées en frottant avec une serviette humide ; remplissez le chauffe-eau d'eau, faites-le bouillir et videz l'eau. Répétez ce processus et le radiateur sera prêt à l'emploi.

L'extérieur du chauffage peut être essuyé avec une tour humide.

Nettoyage de l'extérieur du corps

Essuyez l'extérieur du corps avec une serviette ferme et humide, n'utilisez jamais de nettoyant toxique.

Nettoyage du filtre

N'oubliez pas de nettoyer périodiquement le filtre avec une serviette ferme et humide. Le filtre ne peut être enlevé qu'en tirant pour un nettoyage plus facile. Pour

le fixer à l'appareil, placez le filtre sur l'encoche du support.

ATTENTION !

N'utilisez pas de produits chimiques, d'acier, de bois ou d'agents abrasifs pour nettoyer l'extérieur du chauffe-eau.

Pendant l'ébullition de l'eau, le bouchon du chauffe-eau ou de la théière doit être placé sur le chauffe-eau.

En faisant bouillir l'eau ou en la gardant chaude, pour éviter les brûlures de vapeur, ne gardez pas la poignée de la théière au-dessus de l'ouverture du chauffe-eau.

Coque

Le cordon d'alimentation doit être enroulé dans la partie du boîtier située sous le radiateur lorsque l'appareil est inutilisé ou stocké.

Une élimination écologique



Vous pouvez contribuer à la protection de l'environnement !

N'oubliez pas de vous conformer à la réglementation locale :

Livrez les équipements électriques non fonctionnels à un centre d'élimination des déchets approprié.



DUTCH

ELTA 2001312 THEEZETAPPARAAT GEBRUIKSHANDLEIDING AC220-240V, 50/60Hz, 2000W

Lees deze handleiding voor gebruik en bewaar de handleiding voor verdere referentie.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- 1.** Lees alle instructies voor gebruik.
- 2.** Controleer voor het aansluiten van de boiler op de stroomvoorziening of de op het apparaat aangegeven spanning (de labels op de boiler en de onderkant van het basisstation) komen overeen met de spanning in uw huis. Zo niet, neem dan contact op met uw dealer en gebruik de boiler niet.
- 3.** De aangebouwde basis is alleen bedoeld voor het beoogde gebruik.
- 4.** Bedien het apparaat niet om schade aan de verwarmingselementen te voorkomen.
- 5.** Trek de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is.
- 6.** Laat het netsnoer niet aan de randen van de tafel of de toonbank bungelen of in contact komen met hete oppervlakken.
- 7.** Zet het apparaat niet in de buurt van hete gas- of elektrische ovens of in een verwarmde oven.
- 8.** In het geval dat u de waterverwarmer per ongeluk in werking stelt zonder water toe te voegen, zal de droogkookbeveiliging de waterverwarmer uitschakelen. Als dit het geval is, vult u de boiler met koud water en wacht u tot de boiler is opgewarmd voordat u weer gaat koken.
- 9.** Zorg ervoor dat de boiler wordt gebruikt op een stevige en vlakke ondergrond die niet bereikbaar is voor kinderen; zo voorkomt u dat de boiler ondersteboven draait en mensen pijn doet.
- 10.** Om brand, elektrische schokken of persoonlijk letsel te voorkomen, mag u het netsnoer, de stekker of de boiler niet onderdompelen in water of een andere vloeistof.
- 11.** Let op dat u kokend water langzaam en voorzichtig afvoert; voorkom dat u de boiler te snel afvoert.
- 12.** Als de verwarming heet is, wees dan voorzichtig als u de dop weer opent om bij te vullen.
- 13.** Het apparaat moet nauwlettend in de gaten worden gehouden wanneer het door kinderen op een of andere manier wordt gebruikt of in de buurt van kinderen.
- 14.** Raak het hete oppervlak niet aan. Gebruik het handvat of de knop.
- 15.** Wanneer het apparaat met heet water wordt gevuld, moet er veel zorg aan worden besteed.
- 16.** This appliance is not a toy. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
- 17.** Het gebruik van niet door de fabrikant goedgekeurde accessoires kan leiden tot brand, elektrische schokken of persoonlijk letsel.
- 18.** Vermijd bij het koken van water contact met de stoom die uit de opening van de boiler komt tijdens het koken of direct na het uitschakelen van het apparaat. Je

hoeft je geen zorgen te maken als je de dop opent.

19. Haal de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt en voordat u het schoonmaakt;

Wacht tot het apparaat is afgekoeld terwijl u de onderdelen bevestigt of verwijdert en voordat u het apparaat reinigt.

20. Zorg er altijd voor dat de dop gesloten is en trek de dop niet omhoog als er water wordt gekookt. Als de dop tijdens het brouwen wordt opgetrokken, kunnen er brandwonden ontstaan.

21. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, een servicemedewerker of een persoon met een vergelijkbare kwalificatie, om niet aan een gevaar te worden blootgesteld.

22. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan waarvoor het bestemd is.

23. Waterverwarmer mag alleen worden gebruikt met de meegeleverde standaard.

24. In het geval dat de boiler te vol is, kan het water oververhit raken.

25. Gebruik de boiler niet buitenshuis.

26. Het apparaat mag niet worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of personen die geen ervaring en kennis hebben zonder dat kinderen worden uitgezonderd, tenzij de naleving en instructies met betrekking tot het gebruik van het apparaat worden gegeven door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

27. Kinderen moeten onder toezicht staan om zeker te zijn dat ze niet spelen met dit apparaat.

28. Het apparaat is bedoeld voor huishoudelijke en de volgende toepassingen:

- personeelskeukens in winkels, kantoren of andere werkomgevingen;
- boerderijen;
- klanten in hotels, motels of andere logies;
- bed and breakfast omgevingen.

29. Bewaar deze instructies.

30. De waterverwarmer mag alleen worden gebruikt door de aangeschafte stand.

31. Plaats de dop zo dat de stoom vrij blijft van het handvat.

KEN UW THEEZETAPPARAAT

1. Theepotmuts, **2.** Theepot, **3.** Waterafvoer, **4.** Apparaat, **5.** Basisstation,

6. Theepotgreep, **7.** Waterkoker, **8.** Kookschakelaar, **9.** Warm houden van de functieschakelaar

SPECIFICATIES

* Roestvrijstalen theepot

* 1.7L Waterkokercapaciteit

* 360° graden draaibare basiseenheid.

* Afneembare filters

* Verborgen weerstand in roestvrij staal

- * Netsnoer haspel
- * Schakelaar om te schakelen tussen de ketel en het theezetapparaat
- * Veiligheidssysteem dat droge werking voorkomt
- * Dubbele verwarming voor het koken en warm houden
- * Autoschakelaar voor het warm houden zonder te koken
- * 220-240VAC, 50/60Hz, 2000W Class I, IPX0

Voor de eerste ingebruikname

Als u de boiler voor de eerste keer gebruikt, is het aan te raden om deze af te sluiten met water en twee keer te koken, en vervolgens te legen en schoon te maken voor gebruik.

WAARSCHUWING! Uw toestel heeft een automatisch verwarmingssysteem. Het zal beginnen met verwarmen zodra je het aansluit. Sluit het apparaat daarom niet af zonder het met water te vullen.

INSTALLATIE VAN HET FILTER

Plaats de installatiepinnen op uw filter op de zitting onder uw theepotdeksel en vergrendel deze door met de wijzers van de klok mee te draaien.



Gebruik

1. Om de waterverwarmer met water te vullen, verwijdert u de verwarmer van de basis, opent u de dop en vult u de gewenste hoeveelheid water in de verwarmer. Vul de verwarming altijd tussen de minimum (0,5L) en maximum (1,7L) merktekens. Als u te weinig water toevoegt, gaat de verwarming uit zonder te koken.

OPMERKING: Vul het verwarmingstoestel niet met water boven het maximale niveau, want in dit geval kan er tijdens het koken water uit de opening van het verwarmingstoestel stromen. Zorg ervoor dat het apparaat goed is afgesloten voordat u het in het stopcontact steekt.

2. Plaats de verwarming op de basis.

3. Sluit het apparaat aan. Beweeg de kookschakelaar naar beneden en wacht tot het water begint te koken, zodra het water begint te koken, zal de schakelaar opduiken. Wanneer u de theemachine functie gebruikt, zet u de schakelaar voor het warm houden van de functie aan.

OPMERKING: Het lampje op de kookschakelaar gaat helder aan tijdens het koken en donker tijdens het warm houden.

OPMERKING: Zorg ervoor dat er niets is dat de aan/uit-knop blokkeert en dat de dop goed is afgesloten. In het geval dat de aan/uit-knop vastloopt of de dop open blijft staan, gaat de verwarming niet uit.

4. Lozing van water door de waterverwarmer van de basis op te tillen.

OPMERKING: Aangezien kokend water brandgevaarlijk kan zijn, moet u voorzichtig

zijn met het lozen van water uit uw verwarming en ook de dop niet openen als het water heet is.

5. De verwarming begint pas weer te koken als de kookschakelaar wordt ingedrukt. U kunt uw boiler op de basis opslaan door de stekker uit het stopcontact te halen als u hem niet gebruikt.

OPMERKING: Als de verwarming niet in werking is, zorg er dan voor dat de stroomvoorziening is uitgeschakeld.

Droogkookbeveiliging

In het geval dat u de waterverwarmer per ongeluk in werking stelt zonder water toe te voegen, zal de droogkookbeveiliging de waterverwarmer uitschakelen. Als dit het geval is, vult u de boiler met koud water en wacht u tot de boiler is opgewarmd voordat u weer gaat koken.

ONDERHOUD EN REINIGING

Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt. Dompel de verwarming of het snoer nooit onder in water en laat deze onderdelen niet in contact komen met vocht.

Reiniging van minerale resten

Minerale resten in het leidingwater kunnen leiden tot verkleuring van de binnenkant van de verwarming. Om deze ophoping te verwijderen, gebruikt u een vloeibaar ontkalkingsmiddel dat gemakkelijk te gebruiken is en niet giftig is.

Alternatief:

1. Giet een portie azijn op de kachel, vul de rest met water en laat het een nacht wachten. Kook niets.

2. Ontlaad het mengsel van de kachel. Resterende vlekken kunnen worden verwijderd door te wrijven met een natte handdoek; vul het verwarmingselement met water, kook het en laat het water weglopen. Herhaal dit proces en de verwarming is klaar voor gebruik.

De buitenkant van de kachel kan worden geveegd met een natte toren.

Reiniging buiten het lichaam

Veeg de buitenkant van het lichaam af met een stevige en natte handdoek, gebruik nooit een giftige reiniger.

Het filter reinigen

Vergeet niet om het filter regelmatig te reinigen met een stevige en natte handdoek. Filter kan alleen worden verwijderd door te trekken voor een eenvoudigere reiniging. Om hem aan het apparaat te bevestigen, plaatst u het filter op de achterste inkeping.

OPGELET:

Gebruik geen chemische, stalen, houten of schurende middelen om de buitenkant van de boiler te reinigen.

Tijdens het koken van water, de dop van de kachel of de theepot moet op de verwarming worden geplaatst.

Houd tijdens het koken van water of het warm houden van water, om stoomverbranding te voorkomen, de theepotgreep niet over de opening van de kachel.

Behuizing

Het netsnoer wordt opgerold in het gedeelte van de behuizing onder de verwarming als het apparaat niet wordt gebruikt of als het wordt opgeborgen.

Milieuvriendelijke verwijdering



U kunt helpen het milieu te beschermen!

Vergeet niet te voldoen aan de lokale regelgeving:

Lever niet-werkende elektrische apparatuur af bij een geschikt afvalverwerkingscentrum.



POLSKI

ELTA 2001312 ELEKTRYCZNY ZESTAW DO HERBATY PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA AC220-240V, 50/60 Hz, 2000W

Przeczytaj niniejszą instrukcję przed rozpoczęciem użytkowania i zachowaj ją do wykorzystania w przyszłości.

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

1. Przed użyciem należy przeczytać wszystkie instrukcje.
2. Przed podłączeniem podgrzewacza wody do zasilania należy sprawdzić, czy napięcie wskazane na urządzeniu (na etykiecie podgrzewacza wody i na spodzie podstawy) jest zgodne z napięciem w Twoim domu. W przeciwnym wypadku skontaktuj się ze sprzedawcą i nie używaj podgrzewacza wody.
3. Zamontowana podstawa jest przeznaczona wyłącznie do użytku zgodnego z przeznaczeniem.
4. Nie należy sterować jej pracą, aby uniknąć uszkodzenia elementów grzejnych.
5. Po zakończeniu korzystania należy odłączyć urządzenie od zasilania.
6. Należy zadbać o to, aby przewód zasilający nie zwisał z krawędzi stołu lub lady, a także by nie miał kontaktu z gorącymi powierzchniami.
7. Nie należy umieszczać urządzenia w pobliżu gorących pieców gazowych lub elektrycznych, ani w gorących piekarnikach.
8. Jeśli podgrzewacz zostanie przypadkowo uruchomiony bez wody, ochrona przed gotowaniem na sucho doprowadzi do jego odłączenia. W takim przypadku należy napełnić podgrzewacz zimną wodą i odczekać, aż się rozgrzeje, a następnie ponownie rozpocząć gotowanie.
9. Upewnij się, że podgrzewacz wody jest używany na twardej i płaskiej powierzchni, do której nie mają dostępu dzieci; pozwoli to zapobiec przed przewróceniem się podgrzewacza wody do góry nogami oraz przed obrażeniami osób znajdujących się w pobliżu.
10. Aby uniknąć pożaru, porażenia prądem lub obrażeń ciała, nie należy zanurzać przewodu zasilającego, wtyczki czy podgrzewacza w wodzie ani w jakimkolwiek innym płynie.
11. Należy wylewać wrzącą wodę powoli i ostrożnie; należy unikać zbyt szybkiego opróżniania podgrzewacza.
12. Gdy podgrzewacz jest gorący, należy ostrożnie otwierać pokrywę w celu jego ponownego napełnienia.
13. Dzieci mogą korzystać z urządzenia jedynie pod ścisłym nadzorem; również dorośli powinni zachować szczególną ostrożność, gdy urządzenie jest włączone w pobliżu dzieci.

- 14.** Nie należy dotykać gorącej powierzchni. Należy korzystać z uchwytu lub przycisku.
- 15.** Należy zachować szczególną ostrożność w trakcie przenoszenia urządzenia napełnionego gorącą wodą.
- 16.** To urządzenie nie jest zabawką. Należy zabronić dzieciom bawić się urządzeniem.
- 17.** Korzystanie z akcesoriów niezatwierdzonych przez producenta może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia ciała.
- 18.** Podczas gotowania wody należy unikać kontaktu z parą wydostającą się z otworu podgrzewacza w trakcie procesu gotowania lub bezpośrednio po wyłączeniu urządzenia. Pokrywkę można podnosić bez obawy.
- 19.** Zawsze odłączaj urządzenie, jeśli z niego nie korzystasz, a także przed czyszczeniem;
Zanim zaczniesz zakładać/zdejmować części lub czyścić urządzenie, poczekaj aż ostygnie.
- 20.** Zawsze upewnij się, że pokrywka jest zamknięta i nie zdejmuj jej podczas gotowania wody. Podniesienie pokrywki w trakcie gotowania grozi oparzeniem.
- 21.** Aby zapobiec niebezpieczeństwu w przypadku uszkodzonego przewodu zasilającego, należy zlecić jego wymianę u producenta, w serwisie lub przez osobę o odpowiednich kwalifikacjach.
- 22.** Nie należy używać urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.
- 23.** Podgrzewacz wody można stosować wyłącznie z podstawką, która jest do niego dołączona.
- 24.** W przypadku, gdy do podgrzewacza zostanie wlana zbyt duża ilość wody, gotująca się woda może kipieć.
- 25.** Nie należy używać podgrzewacza wody na zewnątrz pomieszczeń.
- 26.** Z urządzenia w żadnym wypadku nie mogą korzystać osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, w tym dzieci, chyba że osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo przedstawiła im instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia.
- 27.** Dzieci nie należy pozostawiać bez opieki, aby mieć pewność, że nie będą się one bawić urządzeniem.
- 28.** Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego oraz do następujących zastosowań:
 - w kuchniach dla personelu w sklepach, biurach lub w innych miejscach pracy;
 - na ranczach;
 - dla klientów w hotelach, motelach lub innych miejscach zakwaterowania;

– - w pensjonatach.

29. Zachowaj tę instrukcję.

30. Podgrzewacz wody może być używany wyłącznie na odpowiednim stojaku.

31. Ustawić pokrywkę w taki sposób, aby para wodna nie dostawała się do uchwytu.

Poznaj swój zaparzacz do herbaty

1. Pokrywka czajniczka do herbaty, 2. Czajniczek do herbaty, 3. Odpływ wody

4. Korpus, 5. Podstawa, 6. Uchwyt czajniczka do herbaty, 7. Uchwyt dzbanka

8. Przełącznik gotowania, 9. Przełącznik funkcji utrzymywania ciepła

SPECYFIKACJA

- Czajniczek do herbaty z nierdzewnego metalu
- Pojemność dzbanka 1,7 l
- Podstawa obracana o 360°.
- Odłączane filtry
- Ukryta oporność dzięki zastosowaniu nierdzewnego metalu
- Szczelina do owijania przewodu
- Przycisk do przełączania między dzbankiem a zaparzaczem do herbaty
- System bezpieczeństwa zabezpieczający przed pracą na sucho
- Podwójny system grzewczy do gotowania i utrzymywania ciepła
- Automatyczny przełącznik do utrzymywania ciepła bez gotowania
- AC220-240V, 50/60Hz, 2000W, Klasa I, IPX0

Przed pierwszym użyciem

Przed pierwszym użyciem podgrzewacza zaleca się włączyć do niego wodę i dwukrotnie zagotować, a następnie opróżnić go i wyczyścić.

OSTRZEŻENIE: Twoje urządzenie wyposażone jest w automatyczny system grzewczy. Rozpocznie podgrzewanie natychmiast po podłączeniu do prądu. Nie należy zatem podłączać urządzenia do prądu, jeśli nie jest napełnione wodą.

MONTAŻ FILTRA

Umieść kołki montażowe filtra do gniazda znajdującego się pod pokrywą czajniczka do herbaty i zablokuj go, obracając w prawo.



Stosowanie

1. Aby wlać wodę do podgrzewacza, należy wyjąć go z podstawy, podnieść pokrywkę i napełnić odpowiednią ilością wody. Podgrzewacz należy zawsze napełniać do poziomu pomiędzy oznaczeniem minimalnym (0,5 l) a maksymalnym (1,7 l). W przypadku braku minimalnej ilości wody podgrzewacz wyłączy się bez gotowania.

UWAGA: Nie należy napełniać podgrzewacza wodą powyżej maksymalnego poziomu, ponieważ w takim przypadku woda podczas gotowania może wylać się z otworu podgrzewacza. Przed podłączeniem urządzenia należy upewnić się, że jest ono prawidłowo uszczelnione.

2. Nałóż podgrzewacz na podstawę.

3. Podłącz do urządzenia. Przesuń przełącznik gotowania w dół i poczekaj, aż woda zacznie się gotować, a gdy woda się zagotuje, przełącznik sam odbije. W przypadku korzystania z funkcji zaparzacza do herbaty należy włączyć przełącznik funkcji ogrzewania.

UWAGA: W trakcie gotowania zaświeci się na jasno dioda na przełączniku gotowania, natomiast w trakcie utrzymywania temperatury przyciemni się.

UWAGA: Upewnij się, że nic nie blokuje przycisku włączania/wyłączania, a pokrywka jest odpowiednio uszczelniona. Jeśli przycisk włączania/wyłączania jest zakleszczony lub pokrywa jest otwarta, podgrzewacz nie zostanie uruchomiony.

4. Wylej wodę, podnosząc podgrzewacz z podstawy.

UWAGA: Ponieważ wrząca woda może spowodować poparzenie, przy wylewaniu wody z podgrzewacza należy zachować ostrożność; nie należy również podnosić pokrywki, gdy woda jest gorąca.

5. Podgrzewacz nie wznowi gotowania, zanim nie zostanie wciśnięty przełącznik gotowania. Podgrzewacz wody można przechowywać na podstawie, odłączając go, gdy nie jest używany.

UWAGA: Jeśli nie korzystasz z podgrzewacza, upewnij się, że jest odłączony od zasilania.

Ochrona przed gotowaniem na sucho

Jeśli podgrzewacz zostanie przypadkowo uruchomiony bez wody, ochrona przed gotowaniem na sucho doprowadzi do jego odłączenia. W takim przypadku należy napełnić podgrzewacz zimną wodą i odczekać, aż się rozgrzeje, a następnie ponownie rozpocząć gotowanie.

Konserwacja i czyszczenie

Przed przystąpieniem do czyszczenia zawsze odłączaj urządzenie od zasilania.

Nigdy nie zanurzaj podgrzewacza ani jego przewodu w wodzie i chroń te elementy przed kontaktem z wilgocią.

Czyszczenie pozostałości mineralnych

Pozostałości mineralne w wodzie wodociągowej mogą powodować przebarwienia wewnątrz podgrzewacza. Aby pozbyć się ich gromadzenia stosuj płynny środek do usuwania kamienia, który jest łatwy w użyciu i nie jest toksyczny.

Alternatywnie:

1. Wlej do podgrzewacza odrobinę octu, dolej wody do pełna i pozostaw na noc. **Nie gotuj przez ten czas.**

2. Wylej mieszaninę z podgrzewacza. Pozostałe plamy można wyczyścić przez pocieranie mokrym ręcznikiem; następnie wlać wodę do podgrzewacza, zagotować i wylać wodę. Po powtórzeniu tego procesu podgrzewacz będzie gotowy do pracy.

Zewnętrzna stronę podgrzewacza można przetrzeć mokrym ręcznikiem.

Czyszczenie na zewnątrz korpusu

Wycierać na zewnątrz obudowy twardym i mokrym ręcznikiem, nigdy nie używać toksycznego środka czyszczącego.

Czyszczenie filtra

Pamiętaj o okresowym czyszczeniu filtra twardym i mokrym ręcznikiem. Filtr należy wyjmować wyłącznie w celu ułatwienia dostępu do czyszczenia; filtr wyjmuje się przez pociągnięcie. Aby przymocować filtr do urządzenia, należy umieścić go na wycięciu w tylnej części.

UWAGA:

Do czyszczenia powierzchni zewnętrznych podgrzewacza wody nie należy używać środków chemicznych, stali, drewna ani środków ściernych.

W trakcie gotowania wody na podgrzewaczu musi znajdować się pokrywka podgrzewacza lub czajniczek do herbaty .

Aby uniknąć oparzenia parą wodną, podczas gotowania wody lub utrzymywania jej temperatury nie należy trzymać uchwytu czajnika nad otworem podgrzewacza.

Obudowa

Gdy urządzenie nie jest używane lub jest schowane, kabel zasilający należy zwinąć w części obudowy pod podgrzewaczem.

Utylizacja przyjazna dla środowiska



Możesz przyczynić się do ochrony środowiska naturalnego!

Nie zapominaj o przestrzeganiu lokalnych przepisów:

Po zakończeniu eksploatacji urządzenia elektryczne należy dostarczać do odpowiedniego punktu utylizacji odpadów.

